綜合新聞

關隴西堂定期交代

（雲訊）本埠關隴西總堂，早已選出新任職員，經誌報端，現聞該堂定期本月十八日（星期日）下午二時，在該堂講堂舉行新舊職員交代禮，屆備茶飽衆，並於同日午後五時半，假座陶陶酒家，設讌歡敘，仰該堂新舊職員堂員，屆時踴躍參加云

陳庭芳翁仙逝出殯

（雲訊）本埠老華僑陳庭芳翁，中山良都寮後鄉人，來加數十年，由工而商，廿已年老退休，詎料於去週在乃歷埠探親之際，偶感不適，送入醫院，不料於元月廿一日仙逝，積閱享壽七十五歲，其家人即運柩回雲埠，定期元月二十五日（星期四）下午三時，假座暗市黛殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土，安葬於仙墓園云。

黃蘭初翁出殯歸土

（雲訊）老僑黃蘭初翁，開平蜆岡鄉舊邑人，因年老多病，不幸于本月二十一日上午六時，在聖約瑟醫院逝世，享壽積閱八十七歲，黃翁生前熱心公益，遺留長逝，聞者惜之，昨其子女，特由美國來雲埠奔喪，遵禮成服，擇本月二十五日，星期四（下午一時，假座暗市黛殯儀館舉行喪禮，安葬科市蘭嘉園，治喪處設跑路街二六八號民皇閱書報社。

伍日宇翁定期歸土

（雲訊）老僑伍日宇翁，字時春，台山大江區咀頭村人，來加數十年，歷操農業，忠厚勤儉，不幸於元月十二晚八時，因大腦由哥街過喜士定街，被黃色計程客車撞倒，重傷，三小時後，在醫院逝世，親友聞訊，均感惋惜。伍翁享壽八十六歲，有妻子媳孫，均在祖國，他生前受天主教洗禮，現由周若漁神父，及伍姓昆仲，辦理喪事，定於元月廿七日（星期六）上午十時，在阻珠街，天主教會，舉行出殯歸土，卜葬於山景墳場。

葉華翁嫁女節筵助教

（雲訊）本埠僑彥葉華翁，昨十日下午四時為其令嬡寶璇小姐，與間僑商梁世權翁之公子華康君，假座內人第一協和教會舉行結婚典禮，雙方中西親友蒞臨觀禮者踴堂街滿。由西人牧師證婚畢，婚禮告成，同日下午伍時半在陶陶酒家設筵，餘席宴客，共譚冠二，梁春廣兩君分別以中英語致賀詞，並代表主家致謝中西親友餽送之珍貴禮物，座中以新郎年少英俊，學有專長，而新娘幼承母訓，日又賢淑，此一對新人將來家庭美滿，可喜預卜。至葉華翁伉儷以嫁女喜慶不忘公益節筵捐助葉鳳溪堂經費二十伍元，華僑公立學校，大公義學文理事校各壹百元，中華民國五十吉年元月廿三日

雲埠達權社通告 慶祝農年

洪啓者：本社經于元月十三日首次會議，鑒於每年農曆將屆，為維護我手足情深，歡敘一堂起見，議決於本月廿九日、卅一日（星期一、弍、三、）三天，共同慶祝農年新歲，希本社男女社員踴躍參加為荷，此佈。

地點：席設本社禮堂
席金：每位六元
報名處：本社　大漢公報　大同俱樂部
報名限期元月廿八日止

雲埠達權社公啓
元月卅一日本社與雲支部聯合
春宴，參加雲支部春宴者收席金弍元。

住宅業主注意

用本公司「保障計劃」

以檢查你們的住宅，可能節儉甚大，此種服務計劃，立即包括後列各項。

▲用機械疏通陰溝▼清理糞水坑 SUMP ▲修理與更換膠質修補屋簷與修理節制水流 VALVE

全年特別服務，

每年二十四元五毛，

更有廿四小時服務，料理小漏或土庫水浸而不另收費。

請立即電話，日間 434-8791 or 327-8366 夜 327-6863, Quality Roofing & Chimney Service Ltd. 5515 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

獨市中西殖館連實業平賣

位于壹壹式號第十四東街，地段六十六尺，有上等桃木櫃架，與殖爐相襯，有意者請與 Mr. Wenzel, Mr. Barany 電話 876-7111 或 Canada Permanent Trust 1348 Adanac 接洽商。

新建三睡房住宅兩間

位于壹壹式號第十四東街，地段六十六尺深，兩間連有晒台，全價弍萬七千五百元，銷提定銀若干或以物業交換，有意者請與 Mr. Wenzel, Mr. Barany 電話 876-7111 或 Canada Permanent Trust 1348 Adanac 接洽商。

新建三睡房住宅兩間

位于壹壹式號第十四東街，地段六十六尺深，兩間連有晒台，全價弍萬七千五百元，銷提定銀若干或以物業交換，有意者請與 Mr. Wenzel, Mr. Barany 電話 876-7111 或 Canada Permanent Trust 1348 Adanac 接洽商。

兩層住宅出賣

位于九十八尺淵壹百三十九尺深，兩間浴室，兩間有晒台，全價弍萬七千五百元，銷提定銀若干或以物業交換，有意者請與 Mr. Wenzel, Mr. Barany 電話 876-7111 或 Canada Permanent Trust 1348 Adanac 接洽商。

有三睡房住宅出賣

位于 1348 Adanac 有意者請與業主洽商。

新建三睡房住宅兩間

地段九十八尺淵壹百三十九尺深，兩間相隔鄰，N.H.A. 七厘又四分之一，位于 1659 Austin Ave, Coquitlam, B.C. 電話 372-4021, 與業主洽商。

中西殖館連實業平賣

該殖館連實業平賣，家庭式或兩伙記，最合理想，有意者請與 REX CAFE, P.O. BOX 157, DERWENT, ALTA. 接洽。

獨市中西殖館連實業平賣

該殖館連實業平賣，家庭式或兩伙記，最合理想，有意者請與 REX CAFE, P.O. BOX 157, DERWENT, ALTA. 接洽。

全年特別服務，每年二十四元五毛，

更有廿四小時服務，料理小漏或土庫水浸而不另收費。

請立即電話，日間 434-8791 or 327-8366 夜 327-6863, Quality Roofing & Chimney Service Ltd. 5515 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

▲用機械疏通陰溝▼清理糞水坑 SUMP ▲修理與更換膠質修補屋簷與修理節制水流 VALVE

全年特別服務，每年二十四元五毛，

更有廿四小時服務，料理小漏或土庫水浸而不另收費。

請立即電話，日間 434-8791 or 327-8366 夜 327-6863, Quality Roofing & Chimney Service Ltd. 5515 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

▲用機械疏通陰溝▼清理糞水坑 SUMP ▲修理與更換膠質修補屋簷與修理節制水流 VALVE

兩層住宅出賣

位于壹壹式號第十四東街，地段六十六尺深，兩間連有晒台，全價弍萬七千五百元，銷提定銀若干或以物業交換，有意者請與 Mr. Wenzel, Mr. Barany 電話 876-7111 或 Canada Permanent Trust 1348 Adanac 接洽商。

有三睡房住宅出賣

位于 1348 Adanac 有意者請與業主洽商。

新建三睡房住宅兩間

地段九十八尺淵壹百三十九尺深，兩間相隔鄰，N.H.A. 七厘又四分之一，位于 1659 Austin Ave, Coquitlam, B.C. 電話 372-4021, 與業主洽商。

中西殖館連實業平賣

該殖館連實業平賣，家庭式或兩伙記，最合理想，有意者請與 REX CAFE, P.O. BOX 157, DERWENT, ALTA. 接洽。

獨市中西殖館連實業平賣

該殖館連實業平賣，家庭式或兩伙記，最合理想，有意者請與 REX CAFE, P.O. BOX 157, DERWENT, ALTA. 接洽。

訪英雄相命

專究命理相格掌紋占卦擇日地理屋場男發動線應變線異途線女婚姻線是非線兒女線時勢造英雄英雄造時勢曾經滄海紅流冷猶是風塵愛婿眞

寓唐人街新世旅社候教

電話 685-9064

寫字樓宜聘女職員

須要通中西文，在寫字樓工作，有無經驗不成問題，應聘者請將姓名，地址，電話及履歷寄交大漢公報轉。

有人息住宅出賣

位於域多利街次至四街間，定銀八千元，下午五時半入時，電話 254-1868 預約參觀。

香港樂聲錄音唱帶公司

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.

「華民」廿七號（星期六）在遠雲戲院映

一劍情　蕭芳芳　波菊紅　南紅　石堅
青春情　陳寶珠　江漢　夏帆　李紅
倫文叙　陳寶珠　反串飾倫文叙　君麗　蘇少棠　許英秀
龍虎門　何非凡　鳳凰女　李湄　泉
彩色　古裝　與君麗　雄劍郎　少新權

點問頓市場實業公司

Market Real Estate Ltd.

10215 - 97 ST EDMONTON PH. 429-2584

興旺飯館，靚傢俬，西人業主全盤低價，只取六千元現銀營業。

FT. SASK. 離埠十五咪大雜貨肉店生意連貨與實業，取價從廉，只要一萬五千元營業

朱成鈞代理

注意：

弍年新舊杓文，士敏土磚，廿一組，年收租弍萬弍千元，取價從廉。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜竊指定等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時郵函詢問。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出售之房屋，洽客，商業揀，依凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駐到本號車處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

華新書局

英語慣用法詞典

葛傳規著　精庄本五元五

一劍邊江湖卅五冊金庸十弍元弍　成功之鑰　屈武折著壹元六
迷宮魔劍廿冊　臥龍生著　七元　兩朝國舅宋子文與史艾萌著九毫
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十弍元六　古今詩詞選評中英對照壹元壹
彈劍江湖十弍冊諸葛青雲四元弍　國語時代曲名歌千弍首弍元弍
斷腸刀九冊倪匡客　叁元壹毫五　世說新語　劉慶慶著壹元八毫
顯錦廿六冊柳殘陽著　十元四毫　失望的靈魂九毫　海香壹元孟君
倚天斷魂廿冊　十元　愛人的日記　孟君著壹元四
幽靈谷八冊　諸葛青雲　弍元八　占士邦間諜金手指艾文著壹元
黑風旗十六冊　司徒燕　五元六　踏踏的小胡　戴綉著壹元弍
孤花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八　安妮・法蘭克日記　捷書譯九
關西刀客傳十七冊卓松盛叁元四　戀愛十年弍元七　代尤物弍元
血海殘魂廿冊孤獨生著　七元　豪門怨婦弍元六　海角驚魂壹元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八　沉淪壹元五毫五　以上俊人著
血洗毒龍潭十二冊鐵錶樓四元弍　男女倫情的秘密觀齊主　壹元
碧血金釵四十九冊金童十七元弍　女性衛生手冊　白衣著壹元半
尼龍草編織法高碧珊著　五毫五　西洋艷異王係著一至五各壹元
如花美眷九毫　聲色犬馬九毫　何行　性愛的泉源　慧娜著壹元四
艷陽無限好　李凱倫著壹元壹毫　女記者手冊七毫　王子八毫亦舒
女人的買賣　白衣著　壹元壹五　二世祖艷遊扶桑元　戀滄海客六
斗室元三　吃月亮的人元四依蓮　二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精出　圖廿幅六元

月補彩色　國父孫中山先生畫傳　壹元五

燕梳有限公司

燕梳木業實事實辦

服務優秀　信譽卓著

辦事處電話 MU. 2-5284

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤漢 RE 3-5743　伍澤森 AL 3-3887　與天賜 876-4575　鄭雲蘭 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋招文樣字出售　隨本號或電話詢問

鍾天賜

達雲戲院

【社影電光聲】

150 E. HASTINGS ST.,

（一）（二）（三）正月三十日　農曆新年　農曆新年元旦　星期弍　放映

三部古裝歌唱巨片

▲財神到【】羅劍郎　鳳凰女

▲天姬送子【】羅艷卿　羅劍郎

▲花燈記【】任劍輝　羅艷卿

娛樂佳音

優待券通用

梁祺

LEONG KEE

227 CARRALL ST, VANCOUVER 4, B.C.

電話：684-3587

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒服相迎。

地址：卡路街二二七　電話：六八四・三五八七

凡有關下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada

Main & Hastings, Vancouver B.C.

Douglas & Pandora, Victoria B.C.

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年清收租金七元五毛。

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關于銀業事務

華務部司理・馬錦華啓

最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
特將滙回每百元十八元弍毛

南洋商業銀行

（註冊港香）

一切銀行業務　經營一般外滙及滙兌權

華僑服務部辦理

速利當　迅便妥　厚捷快　解款　息款　隨收隨解　密保通滙　全國滙款　全安存款　華僑滙款　華僑解款香港

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
代收租項、代收辦項
代買樓宇、代管保險
代辦包貨件
代辦出國外郵寄
購辦出國外親友
協助尋訪親友
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠為服務

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES

Accounting & Taxation Service

十二月一日起遷新地址

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

電話：682-7561, 682-7562

華益實業公司

WEST - EAST REALTY CO.

295 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

電話 685-4271

住家 325-8981 325-9144

FRANK CHANG 張雙元

▲商業磚樓一三間舖，樓上有廿二個房旅館，共三層樓，位于商業中心區，每月應收租金千另五十元，取價十弍萬五千元。

▲旅館實業一東區磚樓，有十九個房，另有屋豆間，分租二伙，佔地共五十尺寬，每年除開支淨益約九千五百元，取價六萬三千元。

▲十二約柏文樓一馬賽場九年新，每年收租約壹萬四千元，房租平，可以增加收入，先付現款二萬五千元即可交易。

▲西區屋列治一大廳房，土庫另有四廳房，取價五萬五千元。

▲唐人街住宅一件壹層租壹層，取價壹萬五千八百元，另有廿五尺空地，可建新屋，祇地價四千九百元。

▲東區住屋一大廳房，取價一萬七千五百元。